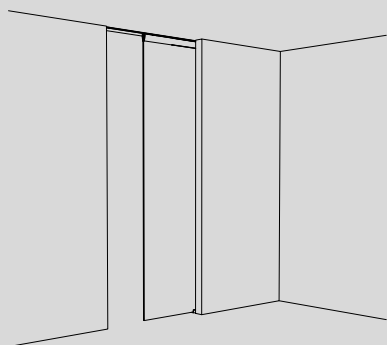


Hawa Porta 100 GMT Pocket



Planungs- und Montageanleitung

Wandtaschenmontage

Beschlag zur Wandtaschenmontage von Glasschiebetüren bis 100 kg.

Instructions de conception et de montage

Montage dans un galandage

Ferrure pour montage de portes coulissantes en verre à galandage jusqu'à 100 kg.

Planning and installation instructions

Wall pocket installation

Fitting for wall pocket installation of glass sliding doors up to 100 kg (220 lbs.).

30784 _a

Patente / Brevets / Patents

1 Inhaltsverzeichnis

Inhalt	Seite
2 Produktinformation	3
3 Abkürzungen, Symbole	8
4 Übersichten	
4.1 Übersicht: Hawa Porta 100 GMT Pocket, links schliessend, ganzöffnend	9
4.2 Übersicht Positionsnummern	10
5 Planung	
5.1 Planung	11
5.2 Planung	12
6 Berechnung	
6.1 Berechnung: Ablängen der Profile	13
7 Vormontage	
7.1 Vormontage: Montageöffnung erstellen	14
8 Montage	
8.1 Montage: Laufschiene montieren und reinigen	16
8.2 Montage: Laufwerke und Stopper montieren	17
8.3 Montage: Klemmschuh montieren	18
8.4 Montage: Distanzschraube montieren	19
8.5 Montage: Bodenführung montieren	19
8.6 Montage: Glastüre montieren	20
8.7 Montage: Bodenführung montieren und einstellen	22
8.8 Optional: Montageöffnung schliessen	22
8.9 Montage: Clippblenden montieren	23

2 Produktinformation

Bestimmungsgemässe Verwendung

Beschlag zur Wandtaschenmontage von Glasschiebetüren bis 100 kg.

Um die Zugänglichkeit der in der Laufschiene verbauten Komponenten zu gewährleisten, wird die Verwendung eines bei Hawa erhältlichen Montagesets empfohlen.

Bestimmungsgemässer Verwendungsort

Trockene Innenbereiche und Innenbereiche in denen Kondensation auftreten kann: Z. B. in der Küche oder Badezimmer, jedoch ohne nennenswerte Chloridbelastung.

Technische Daten

Hawa Porta 100 GMT

Max. Gewicht pro Glasschiebetüre	100 kg
Glasdicke	8-12.7 mm

Zertifikate sind unter www.products.hawa.com abrufbar.

- ESG: Empfehlung Hawa Sliding Solutions.
ESG: Einscheibensicherheitsglas gemäss DIN EN 12150-1
- VSG: Mit Einschränkungen (Floatglas bezüglich Bruchsicherheit/VSG aus Floatglas bezüglich Optik der Glaskanten).
VSG: Verbundsicherheitsglas gemäss DIN EN 14449

Artikelnummer

5 oder 10-stellige Nummern kennzeichnen einen Hawa Artikel.

Allgemeine Hinweise

Die Montage wird am Beispiel Hawa Porta 100 GMT Pocket, links schliessend, ganzöffnend gezeigt.

Das Dokument «Information» (22991) ist integraler Bestandteil dieser Planungs- und Montageanleitung.

Es gelten metrische Abmessungen – Zollangaben sind nur zur Information.

Anleitungen aufbewahren, Ersatz unter www.products.hawa.com.

Risiko

Bei bestimmungsgemässer Montage durch eine Fachperson, geht vom Beschlag kein Risiko aus.

Entsorgung

Die Werkstoffe, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

1 Sommaire

Contenu		Page
2 Informations sur le produit		5
3 Abréviations, symboles		8
4 Aperçus généraux		
	4.1 Aperçu général : Hawa Porta 100 GMT Pocket, fermant à gauche, à ouverture totale	9
	4.2 Aperçu général des numéros de position	10
5 Planification		
	5.1 Planification	11
	5.2 Planification	12
6 Calcul		
	6.1 Calcul de : Raccourcir les profilés	13
7 Prémontage		
	7.1 Prémontage : Réaliser une ouverture de montage	14
8 Montage		
	8.1 Montage : Monter et nettoyer de roulement	16
	8.2 Montage : Monter des chariots et des butées	17
	8.3 Montage : Monter une mâchoire serrage	18
	8.4 Montage : Monter une vis d'écartement	19
	8.5 Montage : Monter un guidage au sol	19
	8.6 Montage : Monter une porte en verre	20
	8.7 Montage : Monter et régler le guidage au sol	22
	8.8 En option : Fermer l'ouverture de montage	22
	8.9 Montage : Monter les caches à clipser	23

2 Informations sur le produit

Utilisation conforme aux dispositions

Ferrure pour montage de portes coulissantes en verre à galandage jusqu'à 100 kg. Pour garantir que les composants posés dans le rail de roulement restent accessibles, il est recommandé d'utiliser un kit de montage disponible chez Hawa.

Lieu d'utilisation conforme aux dispositions

Espaces intérieurs secs et espaces intérieurs pouvant être exposés à la condensation : par exemple, dans une cuisine ou une salle de bain, mais sans présence notable de chlorures.

Données techniques

Hawa Porta 100 GMT

Poids de porte coulissante en verre maximal	100 kg
Épaisseur de verre	8-12.7 mm

Certificats consultables sur le site Internet www.products.hawa.com.

- ESG : Recommandation de Hawa Sliding Solutions.
ESG : Verre de sécurité trempé conforme DIN EN 12150-1
- VSG : Avec restrictions (floatglas en raison de la résistance à la rupture/VSG issu de floatglas en raison de l'aspect des arêtes de verre).
VSG : Verre de sécurité feuilleté conforme DIN EN 14449

Numéros d'articles

Des numéros à 5 ou 10 chiffres identifient un article Hawa.

Indications d'ordre général

Le montage est présenté avec l'exemple du Hawa Porta 100 GMT Pocket, fermant à gauche, à ouverture totale.

Le document « Information » (22991) fait partie intégrante de ces instructions de planification et de montage.

Les dimensions applicables sont métriques - les dimensions en pouces ne sont fournies qu'à titre informatif.
Conserver ces instructions ; en cas de perte, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire sur le site Internet www.products.hawa.com

Risques

Si le montage est effectué par un technicien de manière conforme à l'emploi prévu, la ferrure ne présente aucun risque.

Élimination

Les matériaux, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage conforme aux impératifs écologiques.

1 Table of contents

Contents		Page
2	Product information	7
3	Abbreviations, symbols	8
4	Overviews	
	4.1 Overview: Hawa Porta 100 GMT Pocket, left hand lock, fully opening	9
	4.2 Overview of position numbers	10
5	Planning	
	5.1 Planning	11
	5.2 Planning	12
6	Calculation	
	6.1 Calculation: Cutting the profiles to length	13
7	Pre-assembly	
	7.1 Pre-assembly: Create assembly opening	14
8	Assembly	
	8.1 Assembly: Install and clean running track	16
	8.2 Assembly: Install running gears and stoppers	17
	8.3 Assembly: Install clamping shoe	18
	8.4 Assembly: Install spacer screw	19
	8.5 Assembly: Install bottom guide	19
	8.6 Assembly: Install glass door	20
	8.7 Assembly: Install and adjust bottom guide	22
	8.8 Optional: Close assembly opening	22
	8.9 Assembly: Install clip panels	23

2 Product information

Intended use

Fitting for wall pocket installation of glass sliding doors up to 100 kg. (220 lbs.). In order to ensure that the components installed in the running track are accessible, the use of an assembly set which is available from Hawa is recommended.

Intended place of use

Dry interior areas and interior areas where condensation can occur: for instance in kitchens or bathrooms, but without any significant occurrence of chloride.

Technical data

Hawa Porta 100 GMT

Max. weight glass sliding door	100 kg	220 lbs.
Glass thickness	8-12.7 mm	($\frac{5}{16}$ " - $\frac{1}{2}$ ")

Certificates are available for downloading at www.products.hawa.com.

- ESG: Recommendation from Hawa Sliding Solutions.
ESG: Fully tempered monolithic safety glass with a minimum surface compression of 15,000 psi (DIN EN 12150-1)
- VSG: With restrictions (float glass with regard to breaking resistance/VSG made from float glass with regard to the appearance of the glass edges).
VSG: Fully tempered laminated safety glass according to DIN EN 14449

Article number

5-digit or 10-digit numbers identify a Hawa article.

General notes

Installation is shown on the example of the Hawa Porta 100 GMT Pocket, left hand lock, fully opening.

The document "Information" (22991) is an integral part of these planning and assembly instructions.

Metric measurements apply - those in inches are for information only.

Retain the instructions. Replacements available from www.products.hawa.com.









Risk

The fitting does not pose a risk if it is installed properly by an expert.

Disposal

Materials, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

3 Abkürzungen, Symbole / Abréviations, symboles / Abbreviations, symbols

D	DE Diagonale / FR Diagonale / EN Diagonal
LMB	DE Lichtmassbreite / FR Largeur intérieure / EN Inside width
LS	DE Laufschiene / FR Rail de roulement / EN Top track
T	DE Türöffnung / FR Ouverture de porte / EN Door opening
TB	DE Türbreite / FR Largeur de porte / EN Door width
	DE Vorderansicht / FR Vue de face / EN Front view
	DE Draufsicht / FR Vue de dessus / EN Top view
	DE Seitenansicht / FR Vue de côté / EN Side view
	DE Detail / FR Détails / EN Details
	DE Werkzeugnummer, Werkzeugart / FR Numéro d'outil, type d'outil EN Tool number, tool type
	DE Praxisbezogene Informationen und Tipps / FR Informations et astuces pratiques EN Practical information and tips
	DE Allgemeines Gebotszeichen / FR Signal d'obligation général / EN General mandatory sign
	DE Reinigen / FR Nettoyage / EN Cleaning

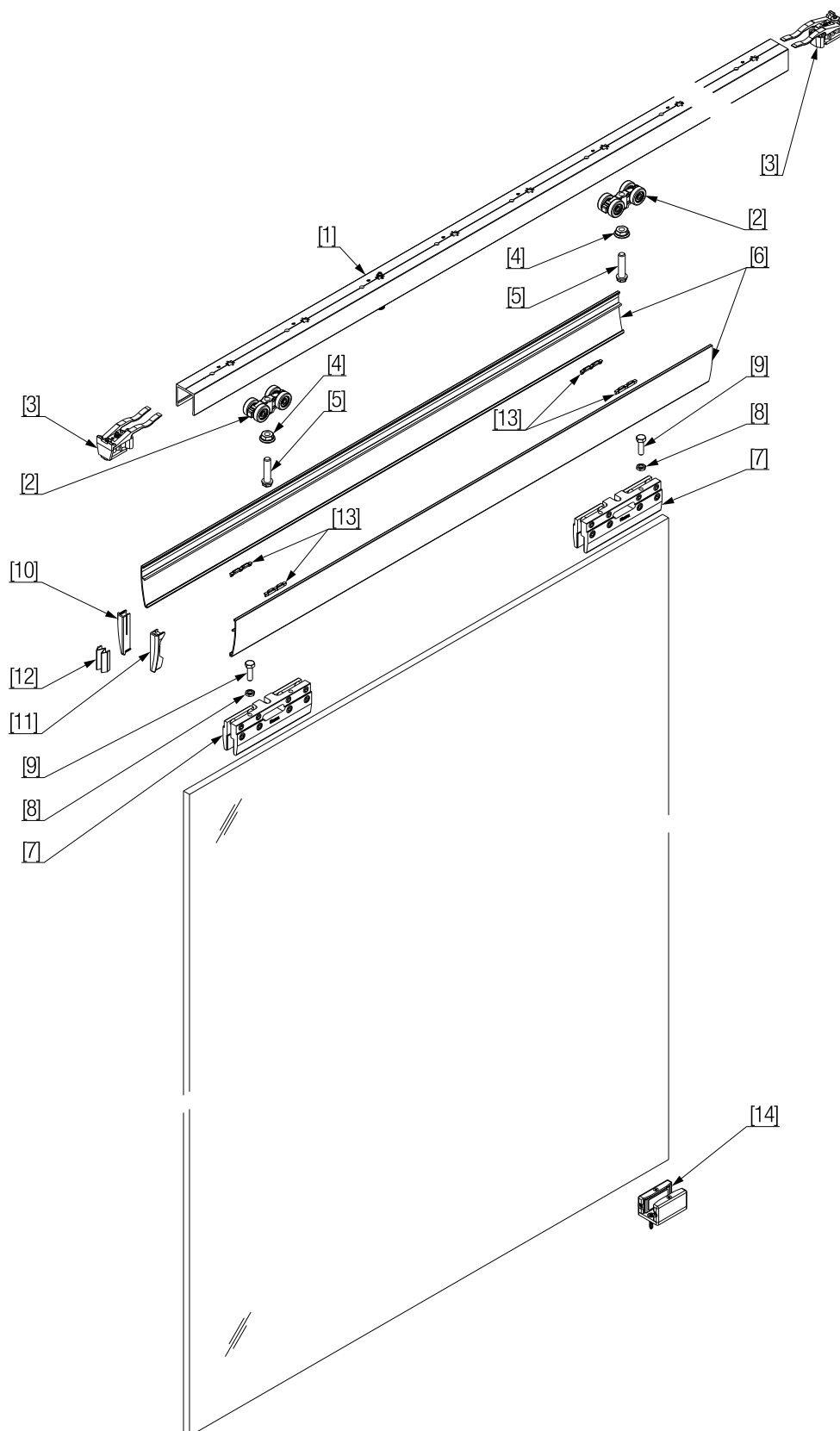
4 Übersichten / Aperçus généraux / Overviews

4.1

DE Übersicht: Hawa Porta 100 GMT Pocket, links schliessend, ganzöffnend

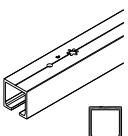
FR Aperçu général : Hawa Porta 100 GMT Pocket, fermant à gauche, à ouverture totale


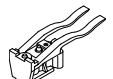


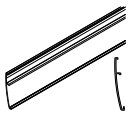








EN Overview: Hawa Porta 100 GMT Pocket, left hand lock, fully opening



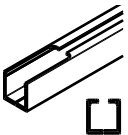
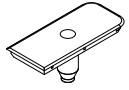

4.2

DE	Übersicht Positionsnummern
FR	Aperçu général des numéros de position
EN	Overview of position numbers

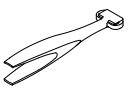
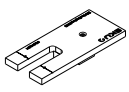
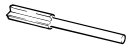
	[1]	057.3016.170	057.3016.201
		057.3016.200	057.3016.251
		057.3016.250	057.3016.601
		057.3016.600	057.3016.991
		057.3016.990	

	[2]	057.3114.071		[3]	057.3073.072		[4]	768.9005.101
	[5]	057.0123.104		[6]	057.3039.150 057.3039.250 057.3039.600 057.3039.990		[7]	057.3032.075
	[8]	768.2001.101		[9]	762.9480.000		[10]	057.3059.002
	[11]	057.3059.001		[12]	057.0141.001		[13]	057.3060.001
	[14]	057.3082.071						

DE Optional
FR En option
EN Optional

	057.3016.256 057.3016.998		042.0172.001		600.0000.566
---	------------------------------	---	--------------	---	--------------

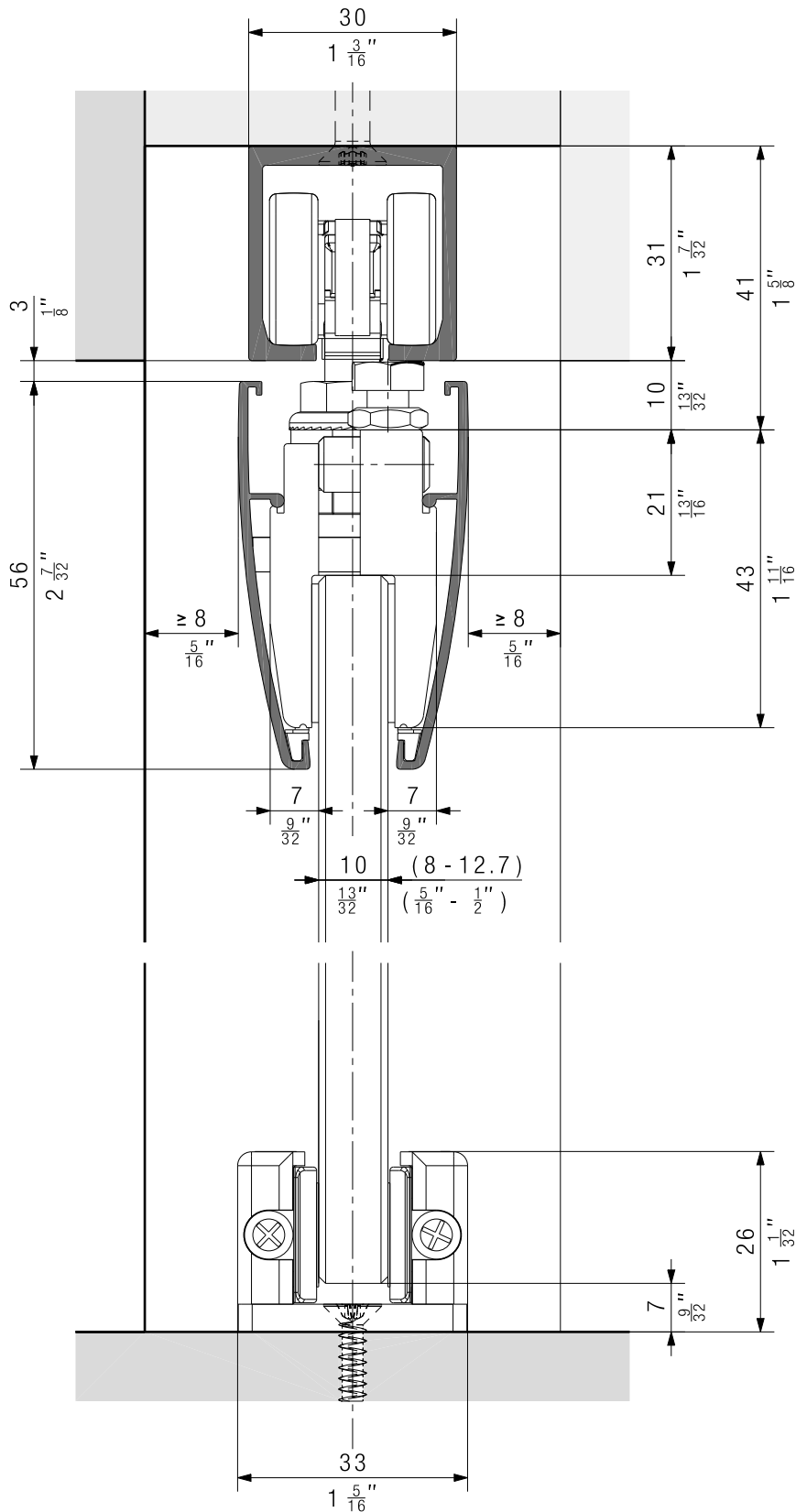
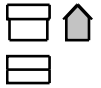
DE Zubehör
FR Accessoires
EN Accessories

	057.3099.071		042.3118.071		600.0000.309
---	--------------	---	--------------	---	--------------

5 Planung / Planification / Planning

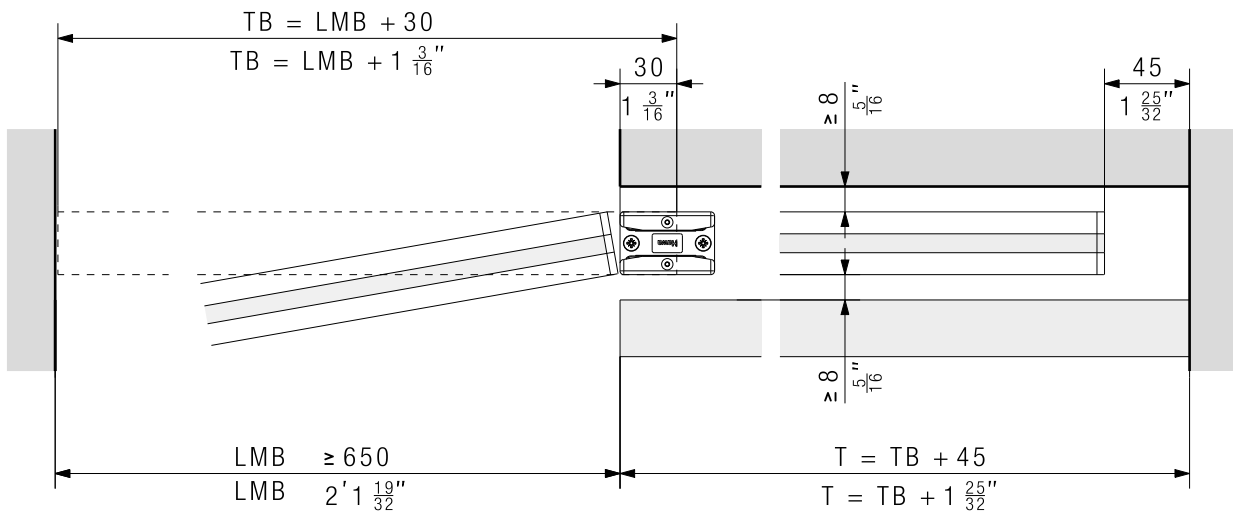
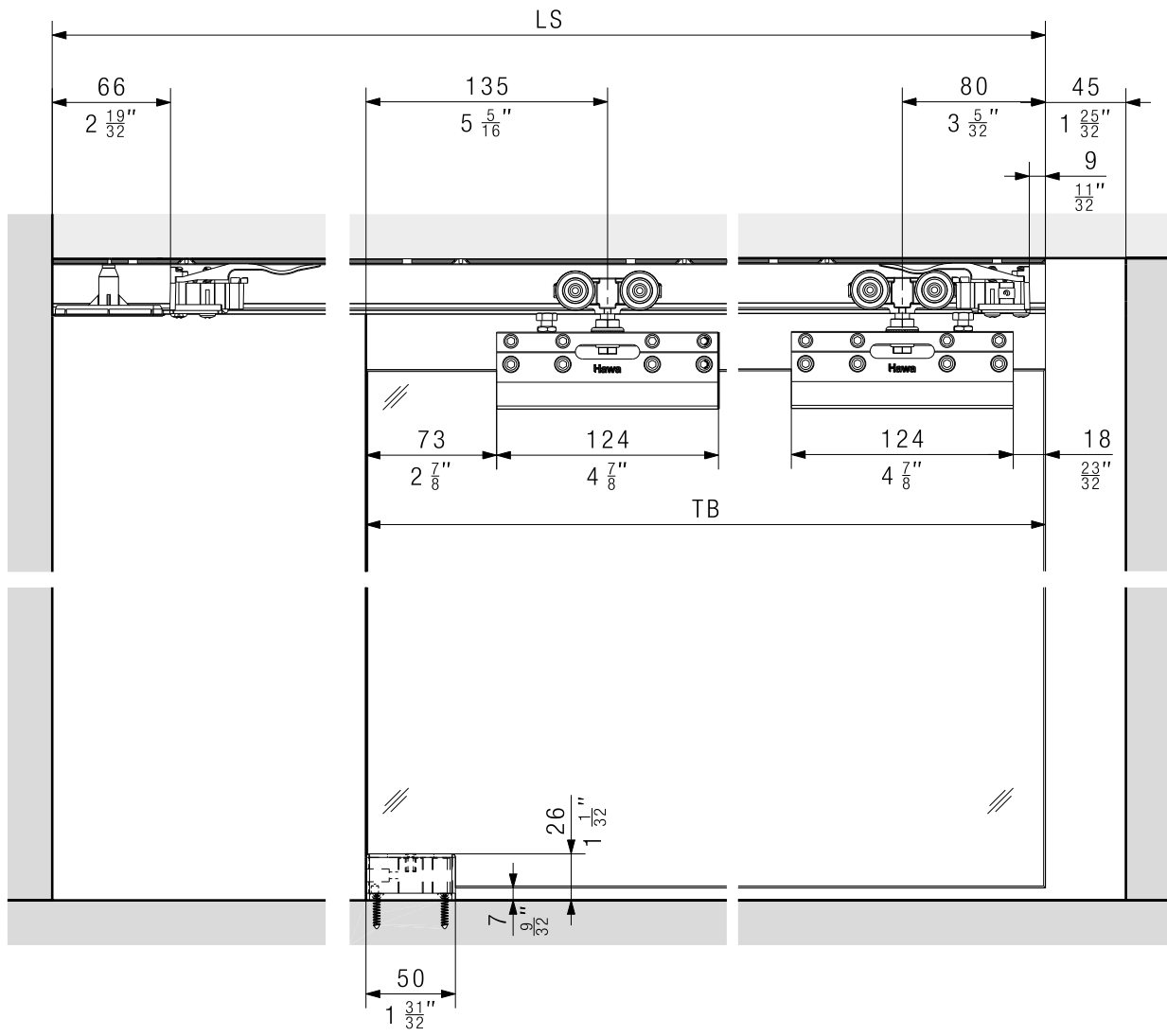
5.1

DE	Planung
FR	Planification
EN	Planning



5.2

DE	Planung
FR	Planification
EN	Planning



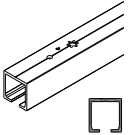
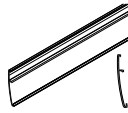
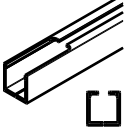
6 Berechnung / Calcul / Calculation

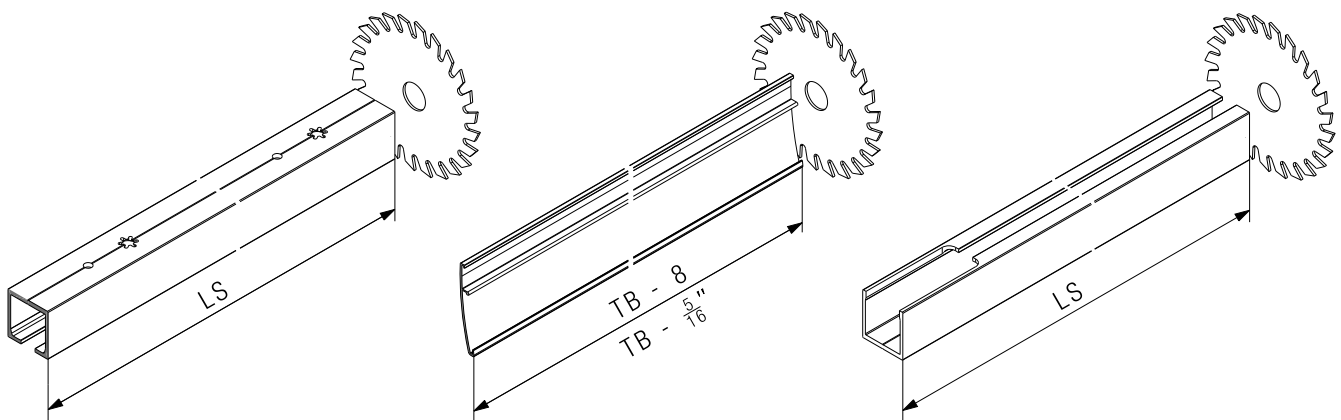
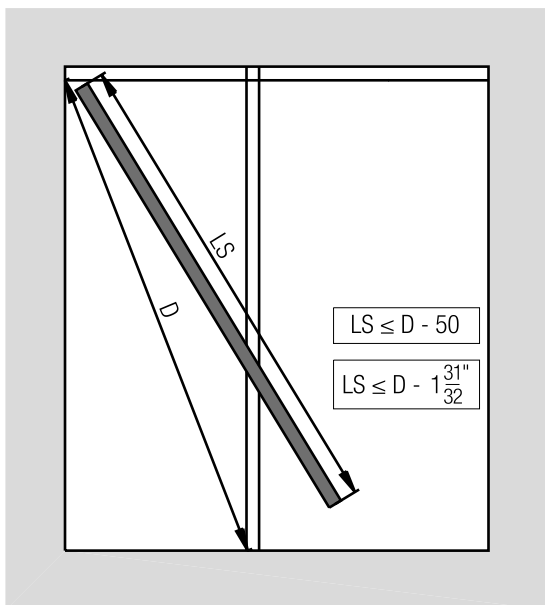
6.1

DE Berechnung: Ablängen der Profile

FR Calcul de : Raccourcir les profilés

EN Calculation: Cutting the profiles to length

 <p>057.3016.170 057.3016.201 057.3016.200 057.3016.251 057.3016.250 057.3016.601 057.3016.600 057.3016.991 057.3016.990</p>	 <p>057.3039.150 057.3039.250 057.3039.600 057.3039.990</p>
 <p>057.3016.256 057.3016.998</p>	

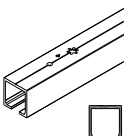
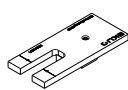
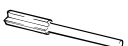


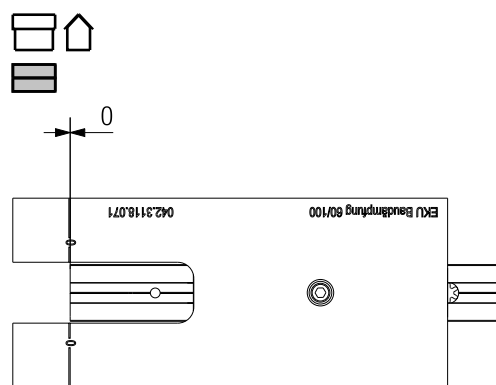
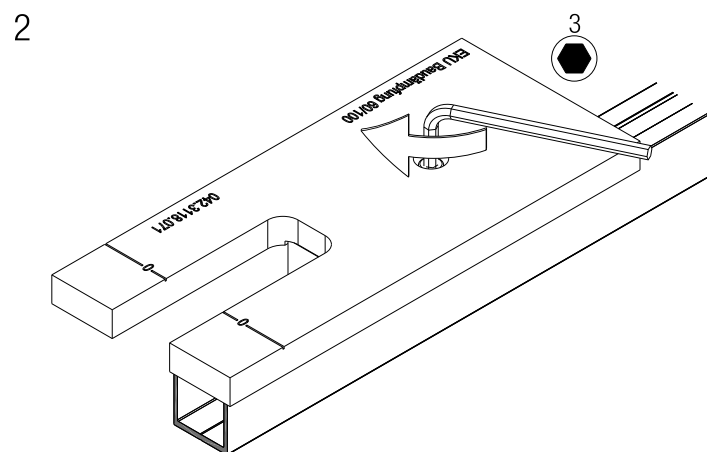
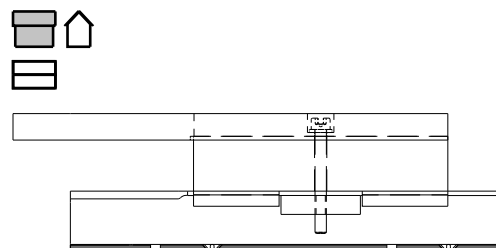
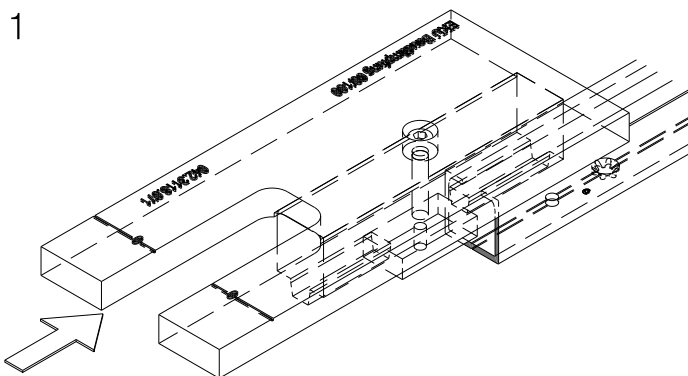
DE Nach dem Ablängen, Späne entfernen.
FR Après la recoupe, éliminer les copeaux.
EN After cutting to length, remove chips.

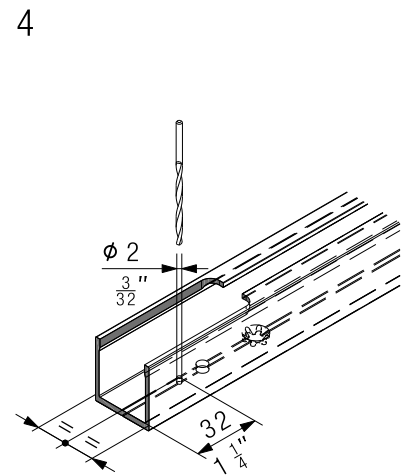
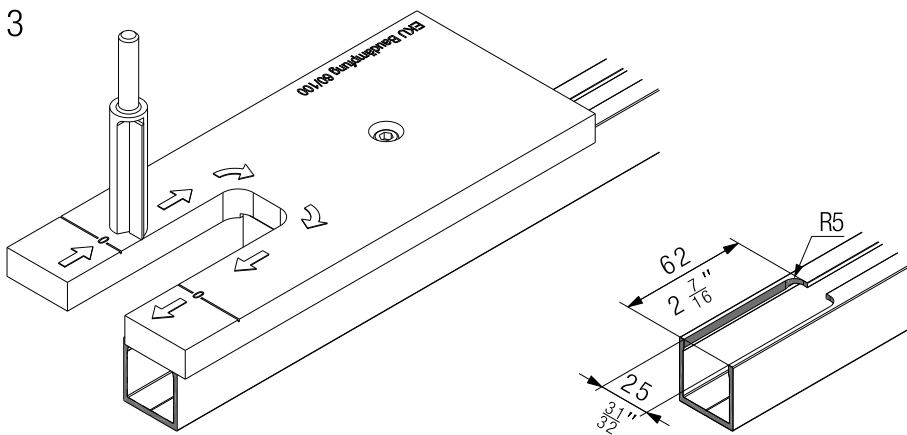
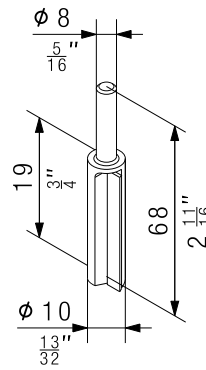
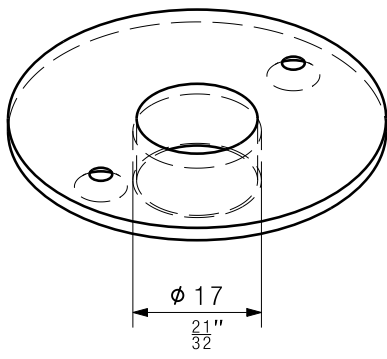
7 Vormontage / Prémontage / Pre-assembly

7.1

- DE Vormontage: Montageöffnung erstellen**
- FR Prémontage : Réaliser une ouverture de montage**
- EN Pre-assembly: Create assembly opening**

 <ul style="list-style-type: none"> 057.3016.170 057.3016.201 057.3016.200 057.3016.251 057.3016.250 057.3016.601 057.3016.600 057.3016.991 057.3016.990 	 <p style="text-align: center;">042.3118.071</p>
 <p style="text-align: center;">600.0000.309</p>	





8 Montage / Montage / Assembly

8.1

DE Montage: Laufschiene montieren und reinigen

FR Montage : Monter et nettoyer de roulement

EN Assembly: Install and clean running track

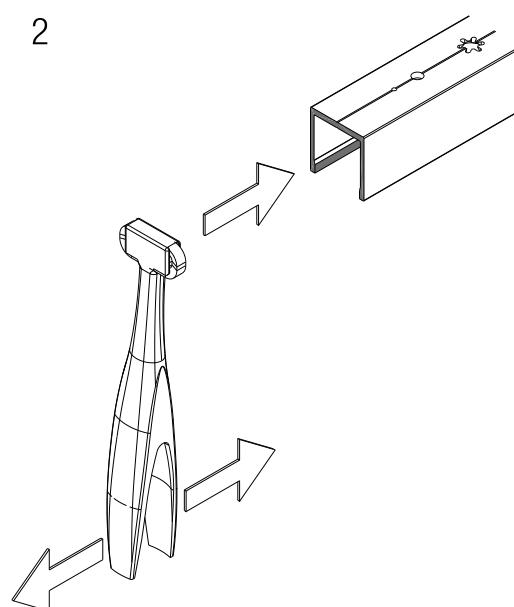
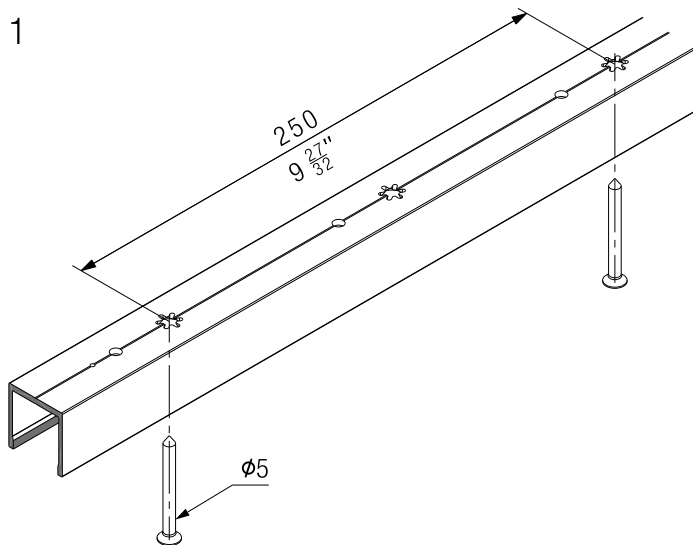
	057.3016.170	057.3016.201		057.3099.071
	057.3016.200	057.3016.251		
	057.3016.250	057.3016.601		
	057.3016.600	057.3016.991		
	057.3016.990			



DE Reinigen Sie die Laufflächen der Laufschiene vor dem Bestücken.

FR Nettoyer les rails de roulement avant de les équiper.

EN Clean the tracks before fitting components.




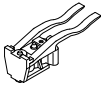


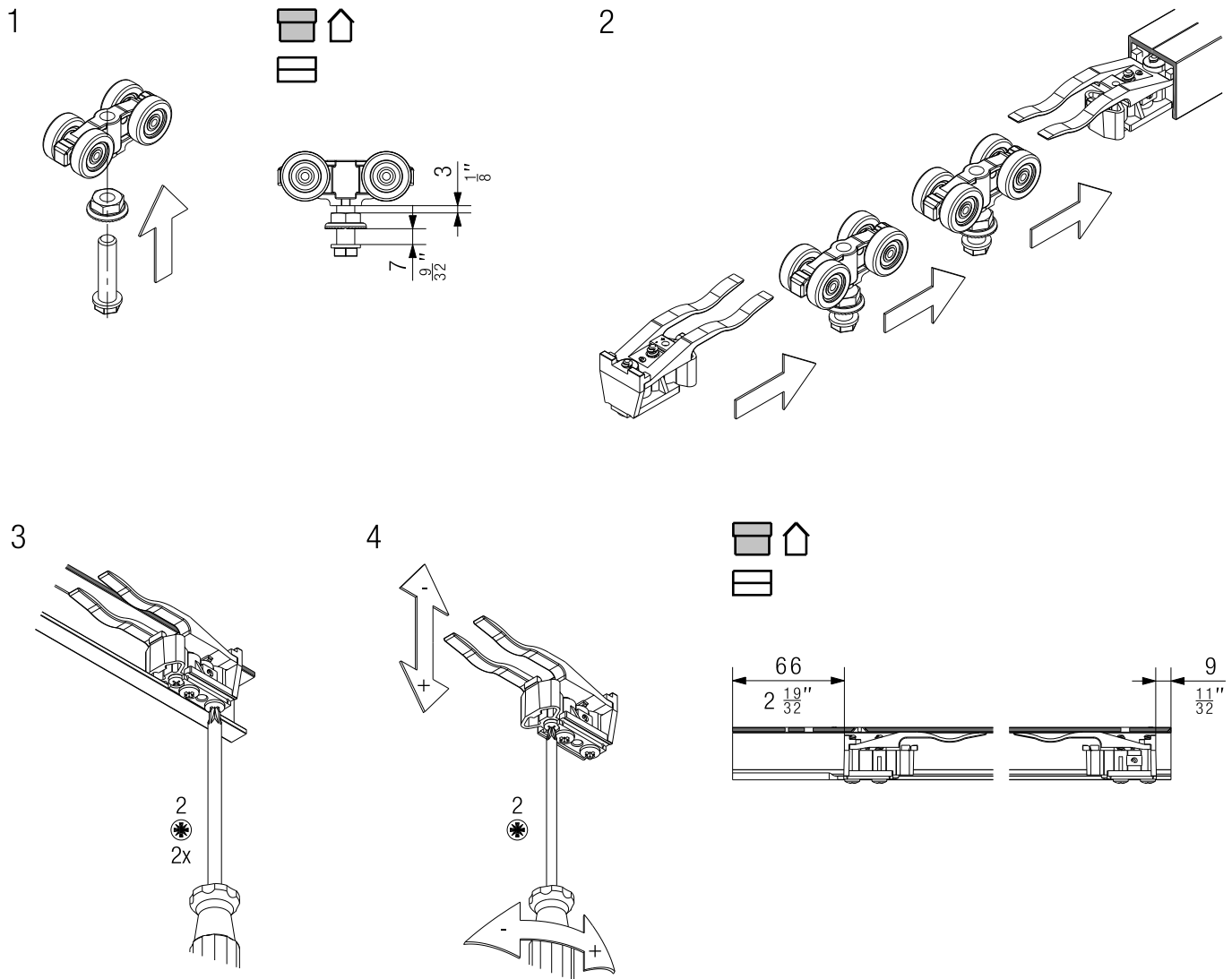
8.2

DE **Montage: Laufwerke und Stopper montieren**

FR **Montage : Monter des chariots et des butées**

EN **Assembly: Install running gears and stoppers**

 <p>057.3114.071</p>	 <p>057.0123.104</p>	 <p>768.9005.101</p>
 <p>057.3073.072</p>		



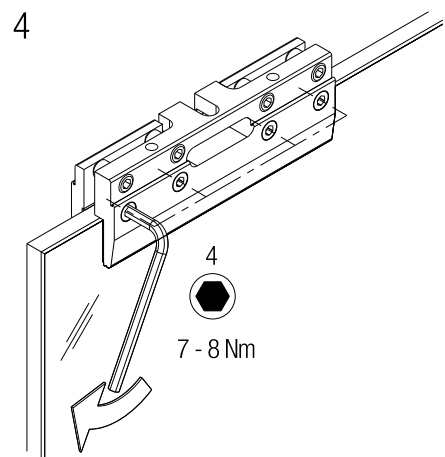
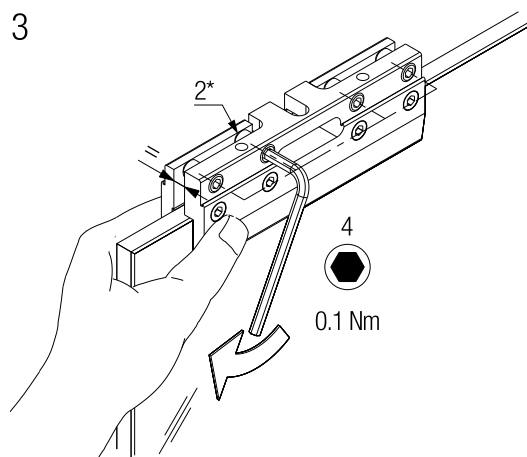
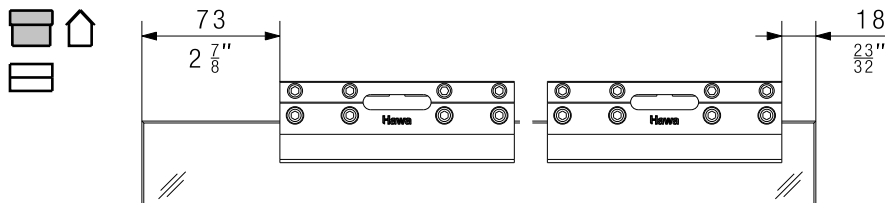
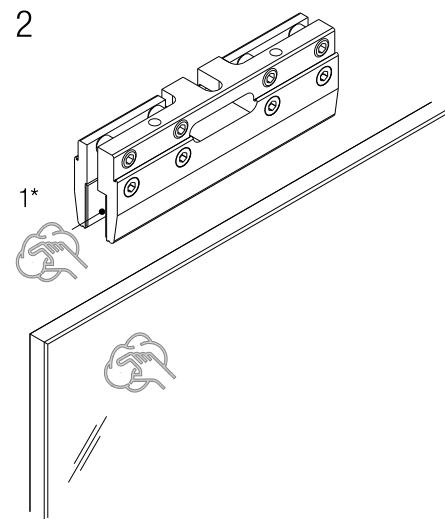
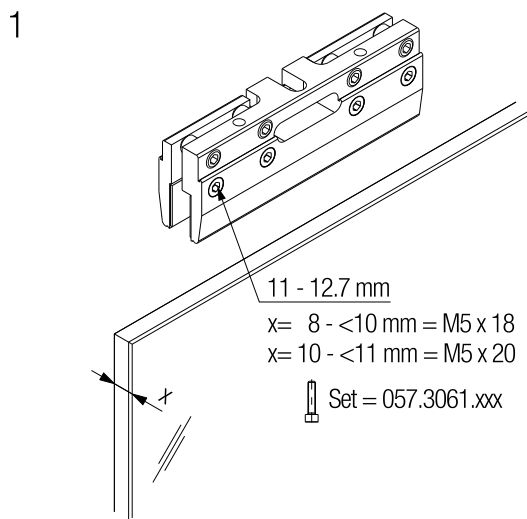
8.3

DE **Montage: Klemmschuh montieren**

FR **Montage : Monter une mâchoire serrage**

EN **Assembly: Install clamping shoe**

 <p>057.3032.075</p>		
---	--	--





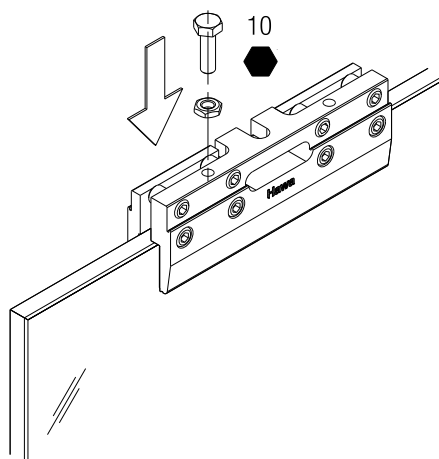
1* DE mit Glasreiniger reinigen
 FR à nettoyer avec un nettoyant pour vitres
 EN clean with glass cleaner

2* auf 0 mm ausgleichen
 à équilibrer sur 0 mm
 adjust to 0 mm

8.4

- DE **Montage: Distanzschraube montieren**
- FR **Montage : Monter une vis d'écartement**
- EN **Assembly: Install spacer screw**

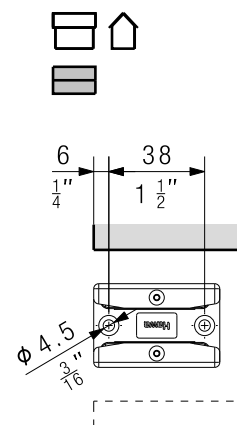
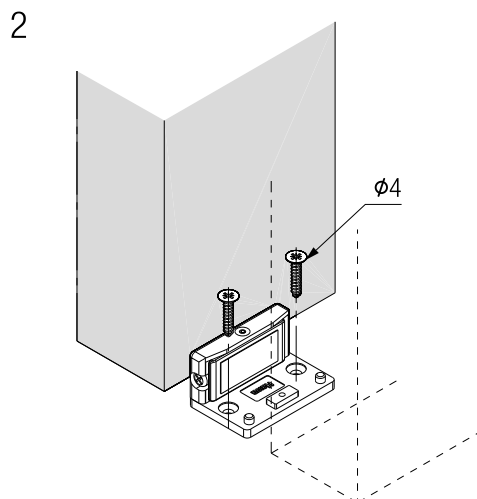
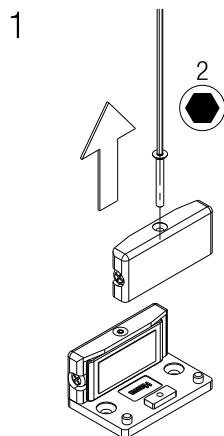
<p>768.2001.101</p> 	<p>762.9480.000</p> 	
---	---	--



8.5

- DE **Montage: Bodenführung montieren**
- FR **Montage : Monter un guidage au sol**
- EN **Assembly: Install bottom guide**

<p>057.3082.071</p> 		
---	--	--



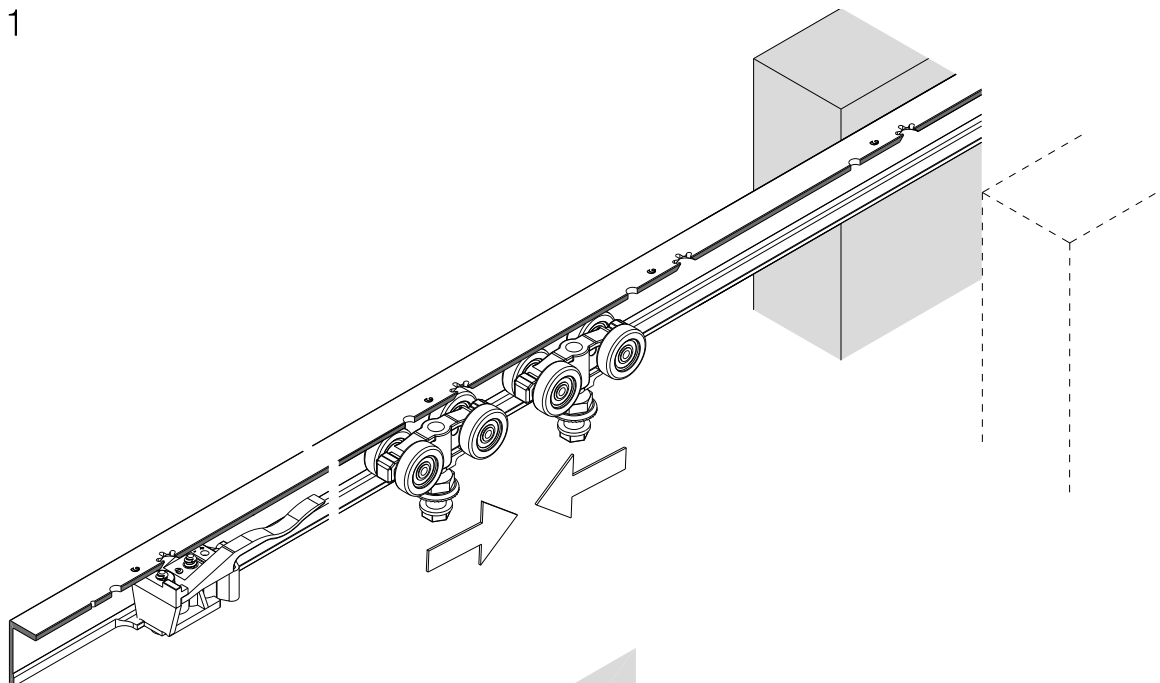
8.6

DE Montage: Glastüre montieren

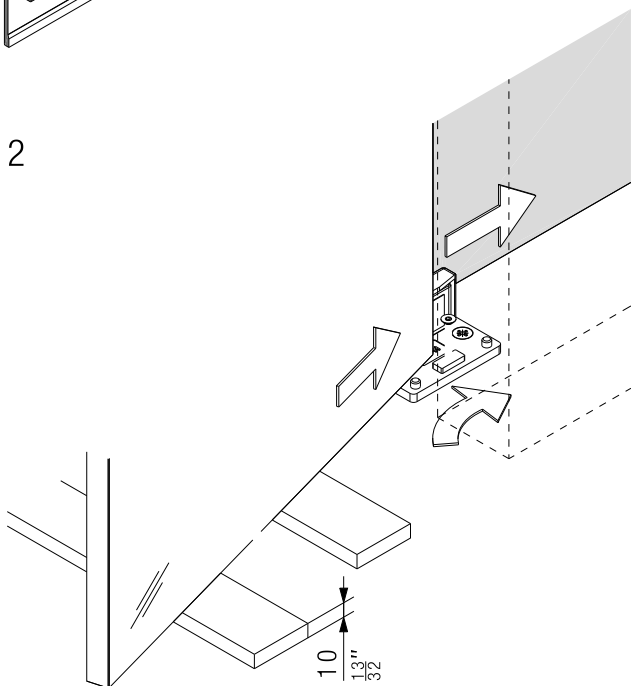
FR Montage : Monter une porte en verre

EN Assembly: Install glass door

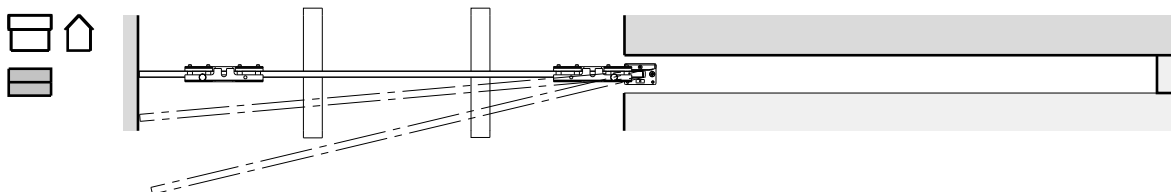
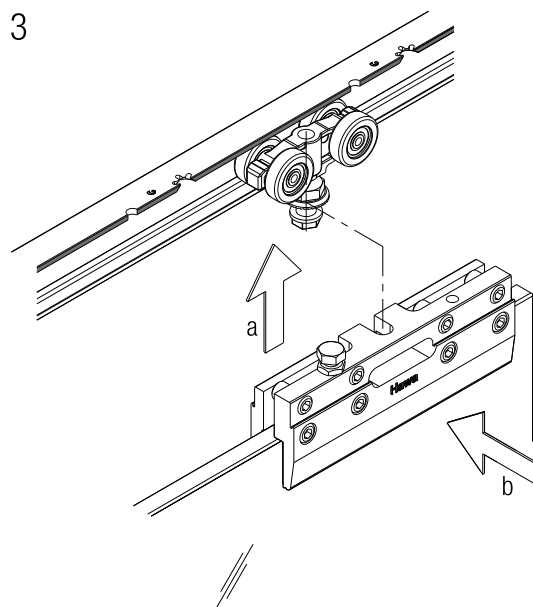
1



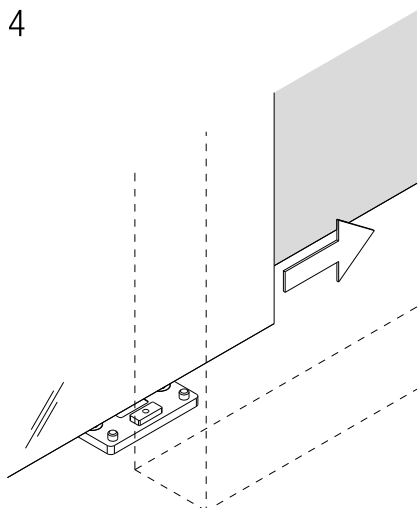
2



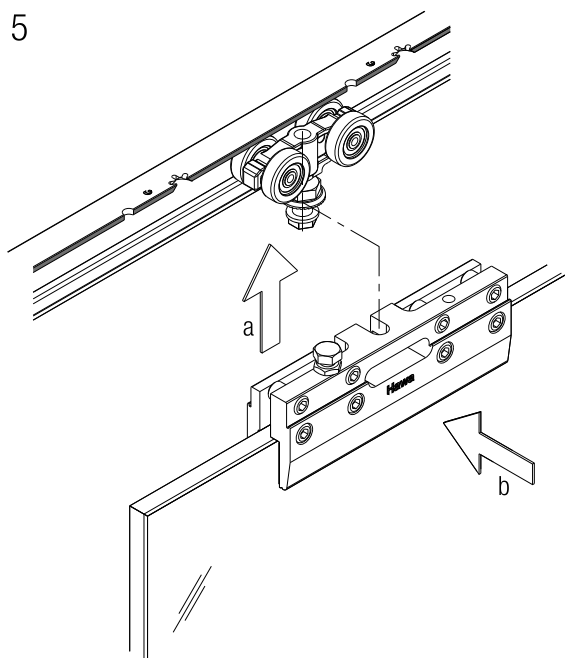
3



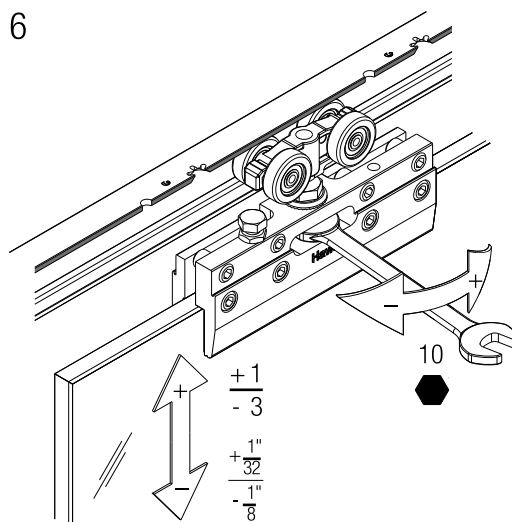
4



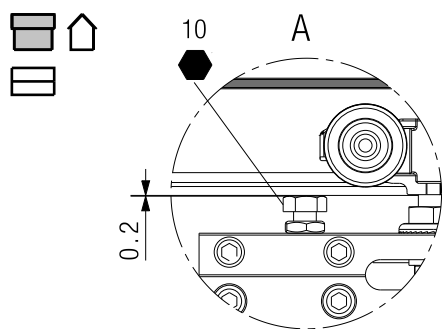
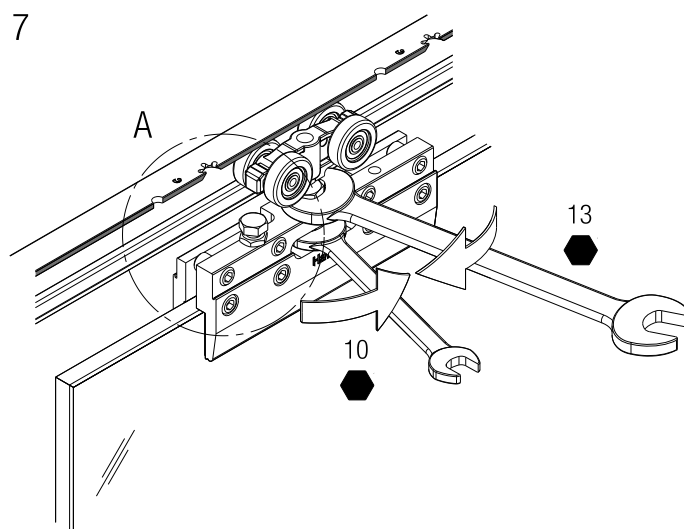
5



6



7



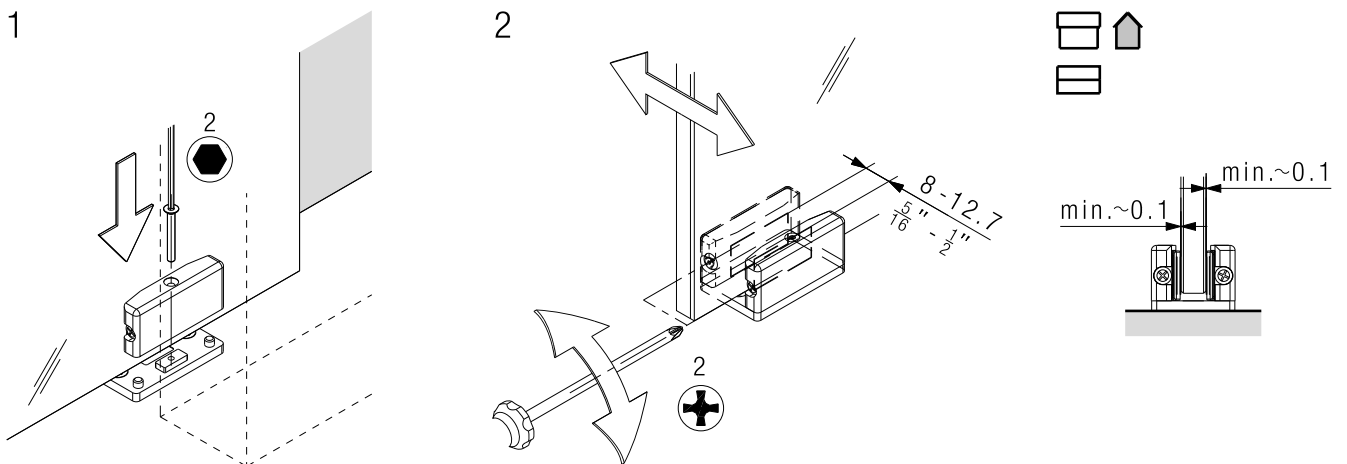
8.7

DE **Montage: Bodenführung montieren und einstellen**

FR **Montage : Monter et régler le guidage au sol**

EN **Assembly: Install and adjust bottom guide**

 <p>057.3082.071</p>		
---	--	--

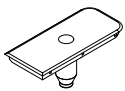



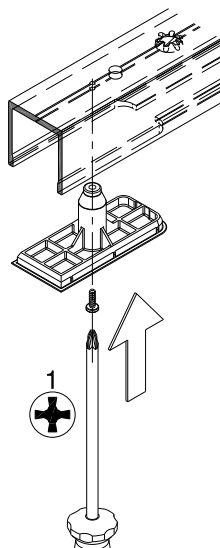
8.8

DE **Optional: Montageöffnung schliessen**

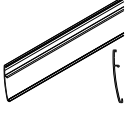




FR **En option : Fermer l'ouverture de montage**

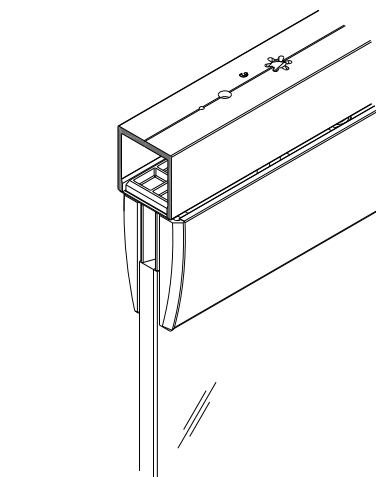
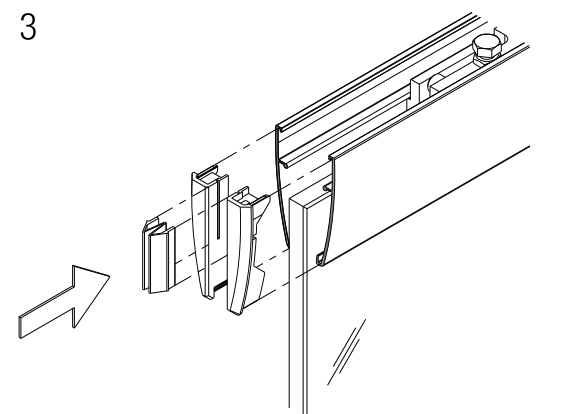
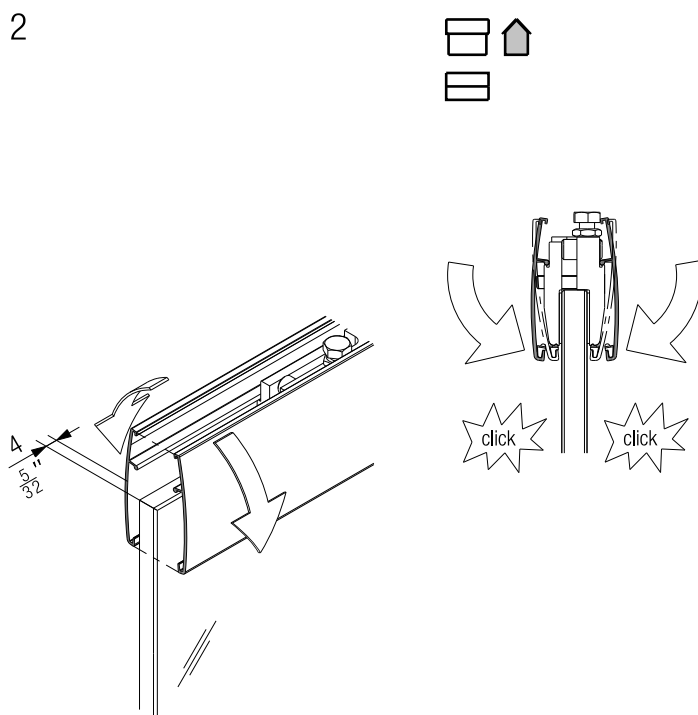
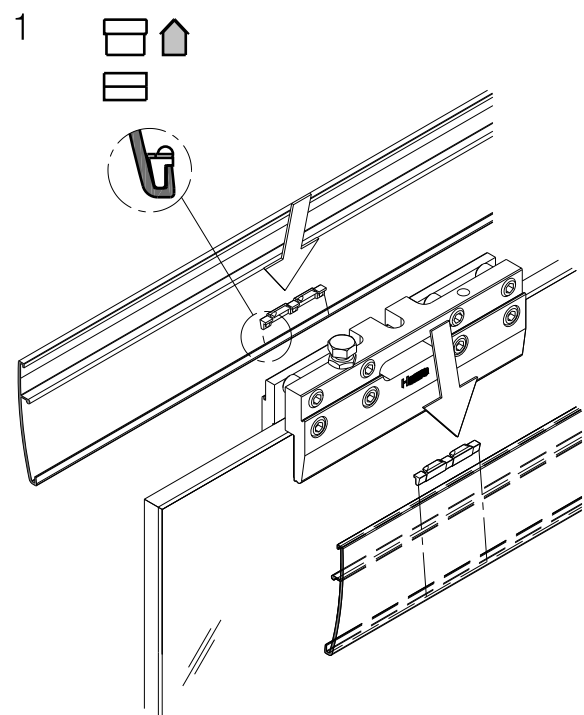
EN **Optional: Close assembly opening**

 <p>042.0172.001</p>	 <p>600.0000.566</p>	
---	---	--



8.9
DE Montage: Clippblenden montieren
FR Montage : Monter les caches à clipser
EN Assembly: Install clip panels

 <p>057.3039.150 057.3039.250 057.3039.600 057.3039.990</p>	 <p>057.3060.001</p>	 <p>057.3059.002</p>
 <p>057.3059.001</p>	 <p>057.0141.001</p>	



DE

Hawa ist eine registrierte Marke der Hawa Sliding Solutions AG (folgend Hawa), Produktbezeichnungen (z.B. Junior) sind entweder durch Hawa registriert oder Hawa beansprucht daran die exklusiven Nutzungsrechte. Der Inhalt dieser Publikation inklusive Zeichnungen/Grafiken ist urheberrechtlich geschützt. Ohne ausdrückliche Genehmigung der Hawa darf er weder vervielfältigt noch verändert oder in anderer Weise genutzt werden.

FR

Hawa est une marque déposée de Hawa Sliding Solutions AG (ci-après : Hawa). Les désignations de produits (par exemple, Junior) sont également déposées par Hawa ou Hawa en revendique les droits d'exploitation exclusifs. Le contenu de cette publication, y compris les dessins et les graphiques, est protégé par le droit d'auteur. Il ne peut être reproduit, modifié ou utilisé de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Hawa.

EN

Hawa is a registered trademark of Hawa Sliding Solutions AG ("Hawa"). Product names (such as Junior) are registered by Hawa, or Hawa claims exclusive rights of use to them. The contents of this publication, including photographs and graphics are protected by copyright. These contents may not be copied or modified or otherwise used without Hawa's explicit consent.

**Hawa Sliding Solutions AG**

Untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Schweiz

Tel. +41 44 787 17 17

info@hawa.com, www.hawa.com